

VOLUNTARY PATERNITY
(For Petitioner Only or Petitioner and Respondent)
(PATERNIDAD VOLUNTARIA)
(Sólo para peticionantes o para peticionantes y demandados/as)

1

To Get The Court Order
(Para obtener la orden del Tribunal)

**Part 1: Completing and Filing
the Court Papers**
*(Parte 1: Cómo completar y presentar los
documentos del Tribunal)*



CENTRO DE AUTOSERVICIO

*PATERNIDAD VOLUNTARIA --
SIN ORDEN DE TUTELA, VISITAS NI MANUTENCIÓN*

*SÓLO PARA PETICIONANTES
O
PARA PETICIONANTES Y DEMANDADOS/AS*

Cómo compilar estos documentos

Esta serie de documentos contiene formularios e instrucciones del Tribunal para presentar una solicitud voluntaria al Tribunal para establecer paternidad, sin establecer una orden de tutela, visitas y manutención. Cerciórese de que los documentos estén en el orden siguiente.

<i>Orden</i>	<i>Número de expediente</i>	<i>Título</i>	<i>Núm. de páginas</i>
<i>1</i>	<i>DRVP1ts</i>	<i>Tabla de formularios/instrucciones de esta serie de documentos</i>	<i>1</i>
<i>2</i>	<i>DRVP1ks</i>	<i>Lista de control para la presentación</i>	<i>1</i>
<i>3</i>	<i>DRFC10fs</i>	<i>“Hoja de portada para el Tribunal de familia”</i>	<i>4</i>
<i>4</i>	<i>DRVP11is</i>	<i>Ayuda sobre cómo completar el formulario de solicitud</i>	<i>3</i>
<i>5</i>	<i>DRVP11fs</i>	<i>“Solicitud voluntaria de orden de paternidad”</i>	<i>3</i>
<i>6</i>	<i>DRVP81hs</i>	<i>Ayuda sobre cómo completar la Orden de paternidad</i>	<i>1</i>
<i>7</i>	<i>DRVP81fs</i>	<i>“Orden de paternidad (Voluntaria)”</i>	<i>2</i>

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza a utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la abogacía. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

CENTRO DE AUTOSERVICIO

DEMANDA Y DOCUMENTOS DE PATERNIDAD VOLUNTARIA

LISTA DE CONTROL

Utilice los formularios e instrucciones en esta serie de documentos sólo si los siguientes factores se aplican a su situación.

- *Ustedes son los padres biológicos del/de los hijo/s nacidos fuera de matrimonio, lo que quiere decir que,*
 - *la madre no estaba casada al momento del nacimiento del/de los hijo/s, Y*
 - *la madre no estaba casada durante los diez meses inmediatamente anteriores al nacimiento del/de los hijo/s, Y*
- *Usted desea que el Tribunal emita una orden para establecer la paternidad del/de los hijo/s, Y Usted cuenta con uno de los siguientes documentos:*
 - *Declaración jurada de reconocimiento: Ambos padres firmaron los documentos judiciales incluidos en esta serie de documentos para reconocer la paternidad del/de los hijo/s.*
 - *Prueba genética: Usted no está segura de quién es el padre del/de los hijo/s, pero ambos padres acordaron sujetarse a los resultados de la prueba genética y usted tiene una copia de dichos resultados, los cuales revelan que la persona designada como el padre, no ha sido excluida de ser el padre natural, Y*
- *Usted no desea que el Tribunal emita una orden acerca de tutela, visitas y manutención*

LÉASE: *Es muy importante que usted sepa que cuando firma un documento judicial, usted podría estar ayudando o haciendo un daño a su caso judicial. Antes de firmar cualquier documento judicial o involucrarse en un caso judicial, es importante que acuda a un abogado para cerciorarse de estar haciendo lo correcto. El Centro de autoservicio tiene una lista de abogados que pueden ofrecer asesoría legal y pueden brindarle servicio individual que requerirá que usted pague honorarios. Si desea más información sobre nuestra lista de abogados y nuestra lista de intermediarios, sírvase pedírsela al personal del Centro de autoservicio.*

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

**Superior Court of Arizona
Maricopa County
Family Court Cover Sheet**
*(Condado de Maricopa
Tribunal Superior de Arizona
Hoja Inicial para el Tribunal de Familia)*

For use with Minor Children

Para Uso CON Niños Menores

Check only one/(Marque sólo uno):

- Dissolution (Divorce)/(Disolución - Divorcio)**
- Legal Separation/(Separación Legal)**
- Annulment/(Anulación)**
- Order of Protection
(Orden de Protección)**
- Paternity/(Paternidad)**
- * **Custody/Visitation/(Tutela/Visita)**
- * **Child Support
(Manutención de menores)**
- Other/(Otro)**

**Case Number (Clerk will stamp
case # when documents are filed)**
*(Número de Caso - El Secretario
le sellará el # de caso cuando
presente los documentos)*

ATLAS number(s): _____
*(Número(s) ATLAS
if applicable/(si se aplica)*

*** Check only if no other category applies**
(Marque sólo si no hay otra categoría que se aplique)

Instructions/(Instrucciones):

- **You must provide the following information about yourself and the other party.**
(Usted debe dar la siguiente información sobre usted y la otra parte.)
- **Type or print neatly in black ink.**
(Escriba a máquina o en letra de molde clara y con tinta negra.)
- **If more room is needed for children or Petitioner/Respondent, please attach a separate page.**
(Si se necesita más espacio para niños o Demandante/Demandado/a, por favor adjunte otra página.)

Information About the Petitioner:

Información sobre el/la Demandante:

Name/(Nombre):

Address/(Domicilio):

City, State, Zip/(Ciudad, Estado, Zona Postal):

Home phone #/(Núm. de teléfono de la casa):

Work phone number/(Número de teléfono del trabajo): _____

Cell phone/pager/(Teléfono celular/localizador):

Date of Birth/(Fecha de nacimiento):

Social Security #/(Núm. del Seguro Social):

E-mail address/(Dirección electrónica):

Information About the Respondent:

Información sobre el/la Demandado/a:

Name/(Nombre):

Address/(Domicilio):

City, State, Zip/(Ciudad, Estado, Zona Postal):

Home phone #/(Núm. de teléfono de la casa):

Work phone number/(Número de teléfono del trabajo): _____

Cell phone/pager/(Teléfono celular/localizador):

Date of Birth/(Fecha de nacimiento):

Social Security #/(Núm. del Seguro Social):

E-mail address/(Dirección electrónica):

Lawyer's Name and Bar Number: _____

(Nombre y Número de Inscripción al Colegio de Abogados)

(Provide this information only if YOU have an attorney)

(Incluya esta información sólo si USTED tiene un abogado)

Names, Dates of Birth, and Social Security Numbers for Minor Children Involved:

(Nombre, fecha de nacimiento y número de seguro social de los menores involucrados)

Name: _____

(Nombre)

Name: _____

(Nombre)

Name: _____

(Nombre)

Name: _____

(Nombre)

DOB: _____ **SSN:** _____

(Fecha de nacimiento) (Núm. de seguro social)

DOB: _____ **SSN:** _____

(Fecha de nacimiento) (Núm. de seguro social)

DOB: _____ **SSN:** _____

(Fecha de nacimiento) (Núm. de seguro social)

DOB: _____ **SSN:** _____

(Fecha de nacimiento) (Núm. de seguro social)

Names of any OTHER minor children of the petitioner and/or the respondent, who are NOT involved in this case

(Nombre de cualquier otro menor del peticionante o del demandado que no forma parte de este case) _____

Have there been any other cases (EXCLUDING minor traffic offenses) in any court involving members of this family? Yes No. If yes, please describe, and provide case numbers if known

(¿Ha habido algún otro caso—se excluye infracciones menores de tráfico—en cualquier tribunal que involucre a miembros de esta familia? Sí No. Si contesta afirmativamente, favor de describir y proporcionar el número de caso si lo sabe.): _____

Domestic Violence Section/*(Sección de violencia intrafamiliar)*

Is anyone mentioned on this cover sheet currently a victim of any family or domestic violence?

(¿Es alguien que se mencionó en esta hoja de portada víctima de violencia intrafamiliar?)

Yes/*(Sí)* **No**

Has anyone listed on this cover sheet been the plaintiff, defendant, or named in a petition for an Order of Protection?

(¿Ha sido cualquier persona que se mencionó en esta hoja de portada demandante o demandado o se le ha incluido en una Orden de Protección?) **Yes**/*(Sí)* **No**

If Yes, please identify/*(Si contestó afirmativamente, favor de explicar.):*

Was the Order of Protection granted by the Maricopa County Superior Court?

(¿Se concedió la Orden de Protección en el Tribunal Superior del Condado de Maricopa?)

Yes/*(Sí)* **No**

If No, in what court was the Order of Protection granted?

Children's Issues Section/(Sección de Asuntos de los Hijos)

Are any of the children named above in any physical danger due to abuse or neglect?

(¿Se encuentra cualquiera de los hijos mencionados arriba en peligro físico debido al maltrato o a la desatención?)

Yes/(Sí) **No**

Has anyone named on this sheet had any involvement with Child Protective Services in Arizona?

(¿Se ha visto involucrada cualquier persona que se mencionó en esta hoja con la Oficina de Protección del Niño de Arizona?)

Yes/(Sí) **No**

If Yes, please provide the CPS or Juvenile Court case number

(Si contestó afirmativamente, favor de proporcionar el número de caso del Tribunal de Menores o el de CPS.):

INTERPRETER:

Is an interpreter needed for either of the parties? **Yes** (Sí) **No** (No)

If yes, please check the appropriate boxes below. NOTE: THIS IS NOT A REQUEST FOR AN INTERPRETER, THIS INFORMATION IS TO BE USED FOR INTERNAL PURPOSES ONLY.

(INTÉRPRETE: ¿Necesita una de las partes intérprete? Si así es, favor de marcar el cuadrado apropiado que aparece a continuación. NOTA: ÉSTA NO ES UNA SOLICITUD DE INTÉRPRETE; ESTA INFORMACIÓN ES SÓLO PARA USO INTERNO.)

Petitioner/(Peticionante) **Respondent**/(Demandado) **Language**/(Idioma): **Spanish**/(Español)

Other/(Otro) _____

LOCATION (Check the Superior Court location where you are filing these documents):

(Ubicación - Marque la ubicación del Tribunal Superior en donde presenta estos documentos)

Downtown Phoenix

Southeast Regional (Mesa)

Northwest Regional (Surprise)

CENTRO DE AUTOSERVICIO

INSTRUCCIONES PARA COMPLETAR UNA DEMANDA DE UNA ORDEN DE PATERNIDAD

COMPLETE ESTE FORMULARIO PARA SOLICITAR UNA ORDEN DE PATERNIDAD SI:

- *Ustedes son los padres naturales de un hijo/hijos nacido/s fuera de matrimonio, es decir, la madre no estaba casada al momento del nacimiento del/de los hijo/s ni durante los diez meses inmediatamente anteriores a dicho nacimiento, y*
- *Usted desea que el Tribunal emita una orden en la que se establezca la paternidad del/de los hijos.*

PARA COMPLETAR ESTE FORMULARIO Y PRESENTAR LA DEMANDA, USTED DEBERÁ PRESENTAR LO SIGUIENTE:

- *El nombre completo y el número de seguro social de cada padre, así como la fecha y el lugar de nacimiento del padre. Es posible que tenga que presentar otros documentos, tales como los que se describen en el párrafo 8 que aparece abajo.*

HOJA DE PORTADA PARA EL TRIBUNAL DE FAMILIA:

Escriba a máquina o con letra de molde, con tinta negra.

Tipo de caso: *Marque sólo una casilla que corresponda al procedimiento legal para el que está presentando los documentos de esta serie de documentos.*

Información acerca del peticionante: *Escriba su nombre, dirección, número de teléfono de su casa, número de teléfono de su trabajo, número de teléfono móvil o localizador, fecha de nacimiento, número de seguro social y dirección de correo electrónico en el espacio que se proporciona para completar esta información. Si su dirección y su teléfono están protegidos, no es necesario que proporcione esta información. Sin embargo, debe informarle al Secretario del Tribunal cómo puede localizarlo. Si está representado por medio de un abogado, usted el/la peticionante, también debe escribir el nombre del abogado y el número de inscripción al colegio de abogados.*

Información acerca de la otra parte, el/la demandado/a: *Escriba el nombre del/de la demandado/a. Si conoce la dirección del/de la demandado/a, el número de teléfono de su casa, el número de teléfono de su trabajo, el número de teléfono móvil/localizador, la fecha de nacimiento, el número de seguro social y la dirección de correo electrónico, también debe escribir esta información.*

Hijo/s menor/es implicado/s: *Escriba los nombres, fechas de nacimiento y números de seguro social del/de los hijo/s menor/es implicados en este caso específico.*

Otro/s hijo/s menor/es: *Si hubiera otro/s hijo/s ya sea del peticionante o del/de la demandado/a o de ambos que no están involucrados en este caso, escriba el/los nombre/s en las líneas que se le proporcionan para el efecto.*

Otros casos del Tribunal: *Marque la casilla apropiada para informarle a este Tribunal si usted o su cónyuge han estado involucrados en cualquier otro caso en cualquier otro tribunal, excepto una infracción menor de tránsito. Si marca la casilla Sí, describa el caso e incluya los números de caso y la ubicación del Tribunal.*

Sección de violencia intrafamiliar: Responda las preguntas que se presentan con respecto a violencia intrafamiliar. Esta información ayudará al personal del Tribunal a determinar si este asunto es pertinente para este caso.

Sección de asuntos del/de los hijo/s: Responda las preguntas con respecto al/a los hijo/s que mencionó en la Hoja de portada del Tribunal de familia. Esta información ayudará al personal del Tribunal a determinar si estos asuntos son pertinentes para este caso, y si ya existe un caso en este Tribunal con respecto a alguno de los hijos que ya mencionó.

Ubicación: Si presenta sus documentos en Phoenix, marque la casilla Downtown Phoenix. Si presenta sus documentos en Mesa, marque la casilla Mesa. Si presenta sus documentos en Surprise, marque la casilla Surprise.

DEMANDA:

SIGA ESTAS INSTRUCCIONES NUMERADAS PARA QUE COINCIDAN CON LOS NÚMEROS QUE LAS IDENTIFICAN EN EL FORMULARIO. ESCRIBA A MÁQUINA O CON LETRA DE MOLDE EN FORMA CLARA Y UTILICE TINTA NEGRA.

- (1) *Escriba el nombre, dirección y número de teléfono de la persona que presenta el formulario.*
- (2) *Escriba el nombre del condado en el que está presentando esta solicitud. (Es posible que esta información ya esté impresa en el formulario).*
- (3) *Escriba el nombre del/de los hijo/s para quienes desea que se emita una orden de paternidad. Escriba el nombre de la madre o del padre en la línea del peticionante y el nombre del padre en la línea del demandado.*
- (4) *Deje este espacio en blanco. El Tribunal proporcionará este número.*
- (5) *Marque la casilla que aplique a su solicitud (sólo una).*
 - **Declaración jurada de reconocimiento:** *Marque esta casilla si ambos padres firmaron esta solicitud de reconocimiento de paternidad del/de los hijo/s.*
 - **Prueba genética:** *Marque esta casilla si ambos padres acordaron sujetarse a los resultados de la prueba genética, y si posee una copia de los resultados de la prueba, los cuales revelan que la persona mencionada como el padre no se ha excluido de ser el padre natural.*
- (6) *Escriba el nombre y el número de seguro social de la madre natural del/de los hijo/s.*
- (7) *Escriba el nombre completo, la fecha de nacimiento, el estado en donde nacieron y el número de seguro social (SSN por sus siglas en inglés) del/de los hijos para quienes se va a establecer la paternidad. No es necesario que incluya los números de seguro social del/de los hijos; sin embargo, si los tiene, éstos ayudarán a que el Tribunal tome las acciones pertinentes en su caso.*
- (8) *Marque la casilla que corresponda con la casilla que marcó en el párrafo 5 (sólo una).*
 - **Acta de nacimiento:** *Escriba con letra de molde el nombre del padre natural en la línea "a." Adjunte una copia certificada del acta de nacimiento del/de los hijo/s mencionados en el párrafo 7. Ambos padres deben firmar cada una de las actas de nacimiento.*
 - **Declaración jurada de reconocimiento:** *Escriba con letra de molde el nombre del padre natural en la línea "b." Ambos padres deben firmar esta solicitud certificada ante notario.*
 - **Prueba genética:** *Escriba con letra de molde el nombre del padre natural en la línea "c." Ambos padres deben acordar estar sujetos a los resultados de la prueba genética Y usted debe adjuntar el informe de la prueba genética en el que se establece que el padre mencionado no se ha excluido como el padre natural.*
- (9) *Escriba el nombre, número de seguro social, fecha y lugar de nacimiento del padre natural.*
- (10) *La madre natural debe firmar en esta línea ante un notario público o ante el Secretario del Tribunal para afirmar*

que la información que aparece en el formulario es verdadera y correcta a su mejor saber.

CUANDO YA HAYA COMPLETADO ESTE FORMULARIO:

- *Complete un formulario de “Orden de paternidad”.*
- *Lleve ambos formularios y los documentos adjuntos necesarios (dependiendo de la casilla que marcó en el párrafo 8) a la oficina del Secretario del Tribunal superior.*
- *Se debe pagar una cuota por honorarios de presentación de documentos. Si no puede pagar los honorarios, éstos pueden ser exentados o aplazados. El secretario tiene los formularios para solicitar una exención o aplazamiento de los honorarios.*

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

Name of Person Filing: _____ (1)

(Nombre de la persona que presenta el documento)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal)

Telephone Number: _____

(Número de teléfono)

ATLAS Number (if applicable): _____

(Número de ATLAS (si corresponde))

Representing **Self (Without a Lawyer) or Attorney for** **Petitioner or** **Respondent**

(En representación de sí mismo (sin un abogado) o peticionante o demandado/a)

State Bar Number (if applicable): _____

(Número de colegiado estatal (si corresponde))

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA, CONDADO DE MARICOPA)

Regarding the paternity of

(Con respecto a la paternidad de)

(3)

Petitioner*(Peticionante)*

Respondent*(Demandado/a)*

Case No. _____ (4)

(Número de caso)

VOLUNTARY REQUEST FOR ORDER OF PATERNITY A.R.S. § 25-812
(Solicitud Voluntaria de orden de paternidad conformidad con A.R.S. § 25-812)

(5)

Affidavit of Acknowledgment or
(Declaración jurada de reconocimiento o)

Genetic Testing
(Prueba genética)

(6), _____

Mother's Name
(Nombre de la madre)

Social Security Number
(Número de seguro social)

is the natural mother of the following children

(es la madre natural del/de los siguiente/s hijo/s)

The mother was not married at the time of the birth of the following child(ren) nor at any time throughout the ten months immediately preceding such a birth.

(La madre no estaba casada al momento del nacimiento del/de los siguiente/s hijo/s ni durante los diez meses inmediatamente anteriores a dicho nacimiento.)

(7)	NAME <i>(NOMBRE)</i>	DATE OF BIRTH <i>(FECHA DE NACIMIENTO)</i>	STATE <i>(ESTADO)</i>	SOC. SEC. NO.* <i>(NÚM. DE SEG. SOC.*)</i>
	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____

(8) Mark one box only/(Marque únicamente una casilla):

Affidavit of Acknowledgment: the parties, by virtue of their notarized signatures below which constitute an affidavit of acknowledgment of paternity, identify (b) _____ as the natural father of the above-named child(ren).

(Declaración jurada de reconocimiento: Las partes, en virtud de sus firmas certificadas ante notario que aparecen abajo, las cuales constituyen una declaración jurada de reconocimiento de paternidad, identifican a [b]XXXXXXXXXX como el padre natural del/de los hijo/s mencionado/s anteriormente.)

Genetic Testing: The parties, by virtue of their notarized signatures below, agree to be bound by the results of genetic testing conducted by a certified laboratory which indicate that (c) _____ has not been excluded as the natural father.

A copy of the genetic test report is attached.

(Prueba genética: Las partes, en virtud de sus firmas certificadas ante notario, las cuales aparecen abajo, acuerdan sujetarse a los resultados de prueba genética que se realizaron en un laboratorio autorizado, la cual indica que [c] XXXXXXXXXXXX no se ha excluido como el padre natural. Se adjunta una copia del informe de la prueba genérica.)

*** This information is not required, but helps the Court take proper action on your case.**

(Esta información no es necesaria, pero contribuye a que el Tribunal tome las acciones pertinentes en su caso.)*

THEREFORE, according to Arizona Law, ARS §25-812, we ask that the Clerk of Court enter an order that the natural father of the child(ren) named above is as follows:

(POR CONSIGUIENTE, de conformidad con la Ley de Arizona, ARS §25-812, solicitamos que el Secretario del Tribunal emita una orden en la que se haga constar que el padre natural del/de los hijo/s mencionado/s anteriormente es)

(9)

Name <i>(Nombre)</i>	Social Security No. <i>(Número de seguro social)</i>
Date of Birth <i>(Fecha de nacimiento)</i>	Place of Birth <i>(Lugar de nacimiento)</i>

The parties understand that the entry by the Clerk of an order establishing paternity pursuant to this request shall have the same force and effect as a judgment of the Superior Court and shall impose a duty of support pursuant to ARS § 25-809. Such order also provides a basis for determination of issues related to custody and visitation and affords the parents all rights and responsibilities provided by Arizona law. The parties understand that when paternity is established, ARS § 25-803 provides that the parent with whom the child has resided for the greater part of the last six months has legal custody of the child unless otherwise ordered by the court.

(Las partes comprenden que el registro de una orden por parte del Secretario en donde establezca la paternidad de conformidad con esta solicitud deberá tener la misma validez y vigencia que tiene una sentencia del Tribunal superior y deberá imponer una obligación de manutención de conformidad con ARS § 25-809. Dicha orden también constituye una base para determinar los asuntos relacionados con la tutela y las visitas y confiere a los padres todos los derechos y responsabilidades que otorga la ley de Arizona. Las partes comprenden que cuando se establece la paternidad, ARS § 25-803 estipula que el padre con quien el/los hijos ha residido la mayor parte del tiempo durante los últimos seis meses tiene tutela legal del/de los hijo/s, a menos que el Tribunal ordene lo contrario)

Mother (10) _____
(Madre)

STATE OF ARIZONA(ESTADO DE ARIZONA))
County of Maricopa/(Condado de Maricopa)) **ss**

Subscribed and sworn or affirmed and acknowledged before me this date: _____
(Lo manda y rubrica o afirma y reconoce ante mí el día)

By _____
(por) **Notary Public or Clerk**/(Notario público o Secretario)

My commission expires:
(Mi comisión se vence)

Father (11) _____
(Padre)

STATE OF ARIZONA(ESTADO DE ARIZONA))
County of Maricopa/(Condado de Maricopa)) **ss**

Subscribed and sworn or affirmed and acknowledged before me this date: _____
(Lo manda y rubrica o afirma y reconoce ante mí el día)

By _____
(por) **Notary Public or Clerk**/(Notario público o Secretario)

My commission expires:
(Mi comisión se vence)

*CENTRO DE AUTOSERVICIO
INSTRUCCIONES PARA COMPLETAR UNA ORDEN DE PATERNIDAD*

COMPLETE ESTE FORMULARIO PARA UNA ORDEN DE PATERNIDAD SI:

- ✓ Completó una "Solicitud para orden de paternidad".*

PARA COMPLETAR ESTA ORDEN NECESITARÁ LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS:

- ✓ Una copia de su "Solicitud para orden de paternidad".*

SIGA ESTAS INSTRUCCIONES NUMERADAS PARA QUE COINCIDAN CON LOS NÚMEROS QUE LAS IDENTIFICAN EN EL FORMULARIO. ESCRIBA O IMPRIMA EN FORMA CLARA Y UTILICE TINTA NEGRA.

- (1) Escriba el nombre, dirección y número de teléfono de la persona que envía el formulario.*
- (2) Escriba el nombre del condado en el que se presentará esta orden. (Es posible que esta información ya esté impresa en el formulario).*
- (3) Escriba el/los nombre/s que se mencionaron en el párrafo 3 de la solicitud.*
- (4) Deje este espacio en blanco.*
- (5) Escriba el nombre y el número de seguro social de la madre natural, de acuerdo con lo que se estableció en el párrafo 6 de la "Solicitud para orden de paternidad".*
- (6) Escriba el nombre, fecha de nacimiento, estado en donde nació/nacieron y número de seguro social del/los hijo/s que se mencionaron en el párrafo 7 de la solicitud. No es obligatorio que incluya los números de seguro social del/de los hijo/s; sin embargo, si los tiene, estos ayudarán a que el Tribunal tome las acciones pertinentes en su caso.*
- (7) Escriba el nombre, número de seguro social, fecha y lugar de nacimiento del padre natural.*

Deje el resto del formulario en blanco. El Secretario firmará y le asignará fecha a la orden. Si paga una cuota, podrá obtener una copia certificada de la orden.

COPIA DE LA NUEVA ACTA DE NACIMIENTO DE ARIZONA

Las actas de nacimiento de Arizona se mantienen en la Oficina de Registros vitales (Office of Vital Records), Departamento de Servicios de salud (Department of Health Services) 1818 W. Adams, Phoenix, AZ 85007.

Para mayor información, consulte el sitio web del Registro Demográfico: www.hs.state.az.us/

Si desea obtener una copia de la NUEVA acta de nacimiento de Arizona, espere de tres a seis semanas para que se procese el cambio. Luego, comuníquese a la Oficina de Registros vitales (Office of Vital Records). Ellos prepararán la nueva acta por medio de:

- solicitud*
- pago de una cuota; y*
- presentación de identificación personal (si tiene una copia de la Orden de paternidad, ésta será muy útil.)*
- Los expedientes también pueden obtenerse en línea en el sitio: www.vitalchek.com*

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

Name of Person Filing Document: _____ (1)
(Nombre de la persona que presenta el documento)
Your Address: _____
(Su dirección)
Your City, State, and Zip Code: _____
(Su ciudad, estado y código postal)
Your Telephone Number: _____ / _____
(Su número de teléfono)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
 COUNTY OF MARICOPA (2)
 (TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
 CONDADO DE MARICOPA)**

Regarding the paternity of : (3) **Case No.** _____ (4)
(Con respecto a la paternidad de) *(Número. de caso)*

Petitioner's Name
(Nombre del peticionante)

ORDER OF PATERNITY (Voluntary)
(ORDEN DE PATERNIDAD - Voluntaria)

Respondent's Name
(Nombre del /de la demandado/a)

_____, _____ (5) is the natural
(Mother's Name) **(Social Security No.)**
mother of the following child(ren). The mother was not married at the time of the birth of the following child(ren) nor anytime throughout the ten months immediately preceding such birth.
(XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX es la madre natural
(Nombre de la madre) (Núm. de seguro social)
del/de los siguiente/s hijo/s. La madre no estaba casada al momento del nacimiento del/de los siguiente/s hijos ni durante los diez meses inmediatamente anteriores a dicho nacimiento.)

(6) NAME OF CHILD(REN) <i>(NOMBRE DEL/DE LOS HIJOS)</i>	DATE OF BIRTH <i>(FECHA DE NACIMIENTO)</i>	STATE <i>(ESTADO)</i>	SOC. SEC. NO.* <i>(NÚM. DE SEGURO SOCIAL*)</i>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

IT IS ORDERED, based on the Request filed, that the natural father of the child(ren) listed above is: (7)
(SE ORDENA, con base en la demanda presentada, que el padre natural del/de los hijo/s que se mencionan anteriormente es) (7)

Name of Father <i>(Nombre del padre)</i>	Soc. Sec. No. <i>(Núm. de Seg. Soc.)</i>	Date of Birth <i>(Fecha de nacimiento)</i>	Place of Birth <i>(Lugar de nacimiento)</i>
--	--	--	---

This Order is a Judgment of the Superior Court and imposes a duty of support. It also provides a basis for determining issues related to custody and visitation and affords the parents all rights and responsibilities provided by Arizona law. The parent with whom the child has resided for the greater part of the last six months has legal custody of the child unless otherwise ordered by the Court.

(Esta orden es una Sentencia del Tribunal superior e impone una obligación de manutención. Además constituye una base para determinar los asuntos relacionados con la tutela y visitas, y confiere a los padres todos los derechos y las responsabilidades que otorga la ley de Arizona. El padre con quien el/los hijo/s ha/n residido la mayor parte del tiempo durante los últimos seis meses tiene la tutela legal del/de los hijo/s, a menos que el Tribunal ordene lo contrario.)

For children born in Arizona, the Clerk of Superior Court shall send a certified copy of this Order to the Manager, Office of Vital Records, Department of Health Services. Pursuant to A.R.S. § 36-326, the Clerk requests that the birth certificate(s) for the above-named child(ren) be amended or supplemented to include the name of the above-designated natural father.

(Si el/los hijo/s nacieron en Arizona, el Secretario del Tribunal superior deberá enviar una copia certificada de esta orden al Administrador de la Oficina de Registros vitales, Departamentos de Servicios de salud. De conformidad con A.R.S. § 36-326, el Secretario solicita que la/las acta/s de nacimiento del/de los hijo/s mencionados anteriormente sea enmendada o complementada para que se le incluya el nombre del padre natural designado anteriormente.)

Dated: _____
(Con fecha)

Clerk of the Court _____
(Secretario del Tribunal)

Copy mailed this date: _____
(Copia enviada por correo el)

**To: Manager, Office of Vital Records,
1818 W. Adams, Phoenix, AZ 85007.**
*(A: Administrador de la Oficina de Registros vitales
1818 W. Adams, Phoenix, AZ 85007*

*** This information is not required, but helps the Court take proper action on your case.**
(Esta información no es necesaria, pero contribuye a que el Tribunal tome las acciones pertinentes en su caso).*